

语言学教材丛书

汉语

教学参考语法

张宝林 著

HANYU
JIAOXUE CANKAO YUFA



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

汉语教学参考语法

张宝林 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

汉语教学参考语法/张宝林著. —北京:北京大学出版社, 2006. 7

(语言学教材丛书)

ISBN 7-301-07960-5

I. 汉… II. 张… III. 汉语—语法—对外汉语教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 074615 号

书 名: 汉语教学参考语法

著作责任者: 张宝林 著

责任编辑: 孙 娴 沈 岚

标准书号: ISBN 7-301-07960-5/H · 1218

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028 出版部 62754962

印 刷 者: 北京大学印刷厂

787 毫米×1092 毫米 16 开本 20 印张 607 千字

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 30.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻印必究

举报电话: 010-62752024 电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

序

今年初,宝林同志告诉我他在为对外汉语教师进修班的学员写一本语法教材,希望我能在书成之后写个序。我过去曾从事过对外汉语教师的培训工作,长期以来深感没有一本专门面向汉语师资培训的语法书对教与学的不便。宝林同志这一工作很有意义,值得鼓励,我也乐于为他的书作序。

作为一部汉语语法教材和教学参考书,本书定位十分明确。即:这是一本为对外汉语教师或“准对外汉语教师”写的语法书。我们经常遇到的培训对象大多并非汉语专业出身,对汉语语法并不熟悉,甚至十分陌生。因此本书以系统地讲授现代汉语语法知识为主,同时也介绍一些在教外国人学汉语时可能遇到的语法难题,以及解决这些问题的方法。例如把字句、被字句、比字句、“是……的”句的使用问题、量词与名词的搭配问题、形容词的再分类、助词“了”、“的”的用法和语法意义问题、连词与关联副词及介词的区分方法,等等。可以说这是一本结合对外汉语教学实际讲语法的教学参考书。这一定位是符合培训对象的实际情况的,也是符合对外汉语教学的现实要求的。

本书吸取了语言学界众多前辈学者的观点,提出“教用法应该成为对外汉语语法教学的一条基本原则”。而“所谓‘讲用法’就是要把一个语法形式的使用条件说清楚”。这一看法在对外汉语教学中非常重要,这也正是对外汉语教学中的语法教学不同于对中国学生的语法教学的关键所在。

宝林同志曾有较长时间从事面向外国留学生的汉语语法教学,最近几年又从事汉语水平考试的命题及相关的研究工作,这种经历使他能在本书中反映出外国人学习汉语的一些语法难点问题,也表现出他对对外汉语语法教学中的某些重要问题的关注与思考。

语段及其教学在中、高级阶段的对外汉语教学中具有十分重要的意义。外国留学生由于不了解汉语语段的构成特点,在学习句间衔接方式与虚词的使用方面存在较多问题,而对语段本体及其教学的研究,在对外汉语教学领域内还是比较薄弱的。所以在一定程度上可以说,这是高级阶段对外汉语教学中的“瓶颈问题”,影响着对外汉语教学水平的提高。宝林同志曾从事高级阶段的汉语教学工作,对语段及语段教学问题十分关注,也曾进行过一些具体研究,发表了多篇论文,并把这些研究成果引入了本书,相信这对高级阶段的汉语教学会产生一定的积极作用。

宝林同志勤于对语料的积累,也很注意语料内容的广泛性和文字的规范性,这一点可从他

摘选的例文中体现出来。另外,他对当前社会生活中产生的一些新的语言现象也非常注意观察、分析,并取得一定研究成果。这些成果不仅拉近了语法与现实的语言生活的联系,同时也在一定程度上增加了本书的实用性。

本书也还存在一些不足之处,比如对认知语法等新的语法理论几乎没有涉及,参考的文献也还不够丰富,这反映出作者的学术视野还不够宽阔;作者虽然在前言中表示“在语言上力求深入浅出,通俗易懂”,但从实际情况来看,并没做到那么“通俗”。

虽然如此,本书毕竟还是反映出了作者一些新的思考、新的认识,也有它的一些特色。作为一部供对外汉语教师培训用的语法教材和教学参考书,还是有它的实用价值的。希望这本书能为汉语教师培训工作发挥应有的作用。

赵淑华

2005年12月30日

前言

1 基本内容

本书是为汉语教师进行业务培训编写的一部汉语语法教材,也是为汉语教师提供教学参考的一部语法书。

全书共分10章,比较全面、系统地介绍了汉语语法知识,包括汉语语法的特点、语法单位、构词法、词类、短语、句子的分类、分析句子的方法、句子成分、特殊句式、复句、语段等内容。笔者认为,语法特点、词类、句子成分、析句方法、语段等内容对人们认识、理解和掌握汉语语法具有十分重要的作用,因而对这些内容介绍得比较详细。

为了使所讲授的语法知识具有更强的实用性,本书在介绍语法结构规律的同时,较为注重讲解包含在其中的语义规则和语用规则。例如动词怎样重叠是语言的结构形式问题;重叠后所表示的量少或量小、尝试、轻松随意等意义是重叠形式所表达的语义内涵;在实际的言语表达中,何时用重叠、何时不用重叠、重叠与不重叠所体现的不同表达效果、所表现出的说话人的不同的思想性格等,则属于语用层面的问题。

本书注意介绍当前社会上一些新的语言现象和语法研究与教学中的一些热点问题。比如“非常/很+名词”、“一直以来”、“之前”等的使用问题,形容词后加名词时该形容词的性质问题,量词教学和语段教学的问题,等等。这样做,一方面可以使本书在内容上贴近现实生活,增加实用性,另一方面也是想有意识地引导学员关心当今社会上的语言使用情况,关注语法研究的现状,进而去做一些语法研究工作。

考虑到本书的读者对象大多是汉语教师或准备从事汉语教学工作的“准汉语教师”,本书除在第一章中专节讲述语法教学的方法之外,还结合语法知识的讲授,介绍了一些在教外国人学汉语时遇到过的或可能会遇到的语法问题,并教给学员一些解决这些问题的方法。例如把字句、被字句、比字句、“是……的”句的使用问题、量词与名词的搭配与教学问题、形容词的再分类及其教学方法问题、助词“了”及“的”的用法和语法意义问题、连词与关联副词及介词的区分方法等。

2 主要特色

本书广泛吸取了前人和时贤的语法研究成果,也包括笔者在语法研究和教学中的一些体会,并力求在下列几方面形成自己的特色:

1) 反映外国人汉语学习中的语法问题

笔者曾在北京语言大学汉语学院从事对外汉语教学工作十余年,对外国留学生进行语法知识课教学近十年,有一定的对外汉语教学经验,对外国人学习汉语的语法问题有比较具体的感受和较为深入的了解。

近3年来笔者在北京语言大学汉语水平考试中心从事汉语水平考试的命题和研究工作,接触了大量的考生答卷;特别是作为“HSK 动态作文语料库”课题的参加者,笔者对 HSK(高等)考试中的考生作文答卷进行了大量的分析研究,对考生的语法问题有了更加全面的了解。

笔者把自己的教学感受写入本书,并引用了很多留学生的病句,因而可以说在一定程度上“比较集中地反映了外国人汉语学习中的语法问题”,例如离合词、趋向动词、量词、助词、把字句、被字句、语段等方面的问题。

2) 反映前人与时贤的研究成果。

本书比较广泛地吸取了前人和时贤的研究成果,特别是近年来的一些新成果。例如陆俭明教授关于语法分析方法的研究,崔希亮、张旺熹、金立鑫诸位教授对把字句的研究,郭锐教授的词类研究,李晓琪教授的虚词研究,何杰教授的量词研究等。

3) 对语法概念的理解

本书对语法概念的理解比较宽泛,认为:语法不仅是一种语言组词造句的规律,而且包括组句成段(语段)的规律;语法的组成部分除构词法和造句法之外,还应包括篇章语法,即语法由三个部分组成。

4) 内容上的扩展

近10年来,笔者一直关心并致力于语段本体和语段教学方面的研究,并把相关的研究成果引入本书,例如语段教学的回顾、语段在对外汉语教学中的地位与作用、语段内部的连接手段、语段的语义中心的表现形式及提取方法等。与现有的一些语法书相比,本书对语段方面的内容介绍得比较全面、详细。

笔者曾对“是……的”句、离合词、关系动词、唯谓形容词、连词再分类、关联副词等进行过研究,相关的研究成果也已融入本书。

笔者在日常生活与工作中观察到一些语言现象,进行了一些思考。本书也引入了笔者的这些思考。例如一般认为虚词和虚词不能组合,但实际上则不尽然,有些虚词,比如双音节的连词和语气助词之间是可以组合的,但单音节的连词不可以这样组合。

本书也反映了一些国内少数民族汉语教学中存在的语法问题。

5) 处理上的一些变通

对一些语法现象,本书从对外汉语教学的实际出发,采取了一些变通的处理方法。例如:

根据字形,说明介词的基本作用是“介绍”,即介绍和动作有关的时间、处所、方式、原因、目的、工具、施事、受事等;动词、形容词之所以称为谓词,是因为它们在句中的主要功能是做谓语。这样讲既不违反语言事实,又便于学生理解和接受,从教学上看效果还是比较好的。

与汉语语法更注重句法的特点相适应,为了使词类部分相对简化一些,使句法部分更为充实,本书把一些词法问题移入句法部分讲述。例如在词类部分对动词的分类只介绍了及物动词和不及物动词以及相关的几种最基本的分类,而把关系动词、趋向动词、形式动词、双宾动词、自主动词和非自主动词等放在句子的分类、句子成分、特殊句式中介绍。

为了分析句子的方便,本书把单音节形容词的重叠形式视为短语;把 AABB 式重叠视为词内语素的重叠,重叠后仍是词;把 ABAB 式重叠视为整个词的重叠,重叠后是短语。

本书试图在短语的结构分类和功能分类之间建立起一定联系。例如连动结构、兼语结构是动词短语,同位结构和数量结构则是名词短语。

在第二章“语法概述”中单列方言语法、文言语法、外来语法,体现一种把现代汉语普通话

语法和这三种语法联系起来进行研究的观念。

6) 例句数量较多,贴近现实生活

为了贴近现实生活,便于读者理解,本书举例较多,绝大部分例句采自近年来的大众传媒,例如报纸、杂志、书籍、网络、新闻联播、影视作品、商品广告等,也有一部分出自对外汉语教材(综合课教材及报刊教材)、国内中小学语文课本。这也是体现本书实用性的一个方面。

7) 问题讨论

本书涉及一些当前社会上流行的语言现象,有些放在“思考题”中供读者根据所学知识讨论研究,发表看法。这样做的目的方面是想提高学员的学习兴趣,另一方面是想让学员学以致用,通过现实生活中的实例来培养和训练自己发现问题和分析解决问题的能力。

3 用 途

1) 作为对外汉语教师、汉语教师志愿者、社会上准备从事对外汉语教学工作的各类人员、国内少数民族地区汉语教师的专业培训教材。

2) 作为中外汉语教师的教学参考书。

3) 作为对外汉语相关专业本科生和研究生的专业教材或学习参考书。

4) 作为参加“汉语作为外语教学能力证书”考试人员的复习教材和学习参考书。

5) 作为外国留学生的学习参考书。

6) 书中反映出来的外国人学习汉语语法的有关情况,可以作为汉语本体研究的参考资料。

4 体例和符号

本书在各章之后都列有思考题和练习题。注释采用脚注形式。参考文献附在全书最后。

行文中出注的方法是:在所引述的观点或论述之后以括号标出;括号中首先是被引述者姓名,其次是论文发表的年份;如果相关的材料引自专著,则在出版年份后加冒号,冒号后的数字为被引材料在专著中的页码。例如:(吕叔湘 1991)、(陆俭明 2003: 58)。重印的专著只列初印年份;再版的专著则列新版年份。

本书符号:

*: 表示不能成立的句子或说法。

?: 表示有条件地成立的句子或说法。

→: 表示其左式可以转换为右式。

↗: 表示其左式不能转换为右式。

↗*: 表示其左式不能转换为右式,而且右式的说法不能成立。

==: 表示其左式等于右式。

≠: 表示其左式不等于右式。

↔: 表示其左式为常式,右式为变式。

目 录

第一章 语法与汉语教学	1
1 什么是语法?	1
2 为什么要学习语法?	1
2.1 语法与学生	1
2.2 语法与教师	3
2.3 语法教学与语法研究	4
3 怎样学习语法?	5
4 怎样教语法	6
第二章 语法概述	11
1 语法的具体含义	11
2 语法单位	12
3 语法体系	14
3.1 语法自身的体系	14
3.2 语法理论的体系	15
4 语法和语体	16
4.1 口语和书面语的区别	16
4.2 语体对语法的影响	17
4.3 语体对汉语教学的影响	18
5 汉语语法的特点	18
5.1 汉语语法特点的相对性	18
5.2 与西方语言相比	19
5.3 与一些亚洲国家的语言相比	24
6 方言语法、文言语法、外来语法	32
6.1 方言语法	32
6.2 文言语法	33
6.3 外来语法	35
6.3.1 欧化语法现象	35
6.3.2 日式表达法	38
第三章 词的构成	41
1 语素、汉字和词	41
2 语素的分类	42
2.1 成词语素和不成词语素	42
2.2 定位语素和不定位语素	42
2.3 单音节语素、双音节语素和多音节语素	42

2.4	实语素和虚语素	43
3	单纯词和合成词	44
4	合成词的构造方法	44
4.1	附加法	44
4.2	组合法	45
4.3	缩略法	46
4.4	字母汉字混成法	49
第四章	词的分类	52
1	词类的概念	52
2	划分词类的标准	52
2.1	根据形态划分词类	52
2.2	根据意义划分词类	53
2.3	根据词的语法功能划分词类	53
3	词类的划分	55
3.1	词类是一个层级系统	55
3.2	词类划分上的分歧	56
4	实词	57
4.1	数词	57
4.2	量词	60
4.3	名词	67
4.4	代词	73
4.5	动词	76
4.6	形容词	84
5	虚词	87
5.1	副词	87
5.2	介词	89
5.3	连词	91
5.4	助词	96
5.5	叹词	103
5.6	拟声词	104
6	兼类词	105
6.1	确定兼类词的标准	105
6.2	兼类词的范围	106
6.3	不属兼类词的情况	107
第五章	词与词的组合——短语	114
1	短语的概念与特征	114
1.1	概念	114
1.2	特征	114
2	短语的构成	114

2.1	构成短语的关键——句法结构关系	114
2.2	哪些词的组合存在句法结构关系	115
3	短语的分类	116
3.1	短语的结构类	116
3.2	短语的功能类	120
3.3	特殊短语	121
3.3.1	名+“的”+动/形	121
3.3.2	数量短语+形容词	123
3.3.3	歧义短语	123
3.3.4	固定短语	125
4	词和短语的区分	126
4.1	问题的由来	126
4.2	区分的标准	126
4.3	两种特殊情况	127
4.3.1	对“红花、红楼”的区分	127
4.3.2	对“鸡蛋、牛肉”的区分	127
第六章	句子分类与析句方法	130
1	句子及其构成	130
1.1	句子的特征	130
1.2	完句成分	130
1.3	句子成分	132
2	句子的种类	132
2.1	结构分类	132
2.2	语气分类	135
3	析句方法	142
3.1	句子成分分析法	142
3.2	直接成分分析法	144
3.3	其他分析方法	153
3.3.1	变换分析法	153
3.3.2	语义特征分析法	154
3.3.3	配价分析法	155
3.3.4	语义指向分析法	156
第七章	句子成分	159
1	主语和谓语	159
1.1	概念	159
1.2	主语的特点	160
1.3	周遍性主语句	160
1.4	可以充当主语的词语	161
1.5	可以充当谓语的词语	164

1.5.1	动词性词语做谓语(动词谓语句)	164
1.5.2	形容词性词语做谓语(形容词谓语句)	165
1.5.3	主谓短语做谓语(主谓谓语句)	166
1.5.4	名词性词语做谓语(名词谓语句)	166
2	述语和宾语	167
2.1	概念	167
2.2	述语和宾语之间的语义关系	167
2.3	宾语的特点	167
2.4	述语的类型	168
2.5	宾语的类型	173
2.5.1	名词性宾语	173
2.5.2	动词性宾语	174
2.5.3	形容词性宾语	174
2.5.4	介词短语做宾语	174
2.6	学生的常见错误	175
3	定语、状语、中心语	175
3.1	概念	175
3.2	定语	176
3.2.1	定语的种类	176
3.2.2	可以充当定语的词语	177
3.2.3	定语与“的”	178
3.2.4	多项定语的排列顺序	181
3.3	状语	185
3.3.1	状语的种类	185
3.3.2	可以充当状语的词语	186
3.3.3	状语与“地”	187
3.3.4	多项状语的排列顺序	188
3.3.5	状语的语义指向	189
3.4	中心语	190
3.4.1	中心语的种类	190
3.4.2	中心语的确认	191
4	补语	192
4.1	概念	192
4.2	可做补语的词语	193
4.3	补语的类型	193
4.3.1	结果补语	193
4.3.2	趋向补语	194
4.3.3	可能补语	196
4.3.4	程度补语	196

4.3.5 情态补语	198
4.3.6 数量补语	201
4.3.7 介宾补语	202
4.4 多项补语的顺序	202
4.5 补语和宾语的位置	203
5 特殊成分	203
5.1 提示成分	203
5.2 独立成分	204
第八章 特殊句式	212
1 把字句	212
1.1 概念	212
1.2 分类	212
1.3 特点	214
1.4 语义语用特征	215
2 被字句	218
2.1 概念	218
2.2 分类	218
2.3 特点	219
2.4 把字句与被字句的比较	221
2.5 被字句与意义上的被动句	222
3 比字句	224
3.1 概念	224
3.2 分类	224
3.3 特点	225
4 “是……的”句	228
4.1 关于“是……的”句的教学	228
4.2 “是……的”句(一)	228
4.3 “是……的”句(二)	232
4.4 以“的”字短语做宾语的“是”字句	235
4.5 “是……的”句的歧义现象	235
5 存现句	237
5.1 概念	237
5.2 分类	237
5.2.1 存在句	237
5.2.2 隐现句	238
5.3 由“是”构成的存现句	239
第九章 复句	244
1 概念	244
1.1 什么是复句	244

1.2	单句与复句的区分·····	244
1.3	关联词语的作用·····	245
2	分类·····	247
2.1	联合复句·····	248
2.2	偏正复句·····	251
2.3	多重复句·····	254
2.4	紧缩句·····	256
第十章	最大的语法单位——语段·····	263
1	语段和语段的切分·····	263
1.1	概念·····	263
1.2	切分·····	263
2	语段在对外汉语教学中的地位与作用·····	264
2.1	一个怪圈·····	264
2.2	问题的症结·····	264
2.3	语段教学与研究的现状·····	265
2.4	语段与篇章·····	266
3	分类·····	268
3.1	意义分类·····	269
3.2	层次分类·····	272
3.3	表达功能分类·····	274
4	语段的组合方式·····	276
4.1	词语连接·····	276
4.2	句式连接·····	276
4.3	位置连接·····	277
4.4	话题连接·····	277
4.5	语序连接·····	278
4.6	多种连接手段的综合运用·····	278
5	语义中心的表现形式·····	279
5.1	语义中心的构成要素·····	279
5.2	语义中心的表现形式·····	280
5.3	语义中心表现形式的统计分析·····	283
5.4	几个需要注意的问题·····	283
5.5	语义中心表现形式的内在理据·····	284
6	语义中心的提取方法·····	285
6.1	从确认中心句入手把握语义中心·····	285
6.2	从不同类型语段的结构规律入手把握 语义中心·····	285
6.3	“蕴涵式”语义中心需要进行概括·····	287
7	学生在语段运用方面的偏误及对策·····	287

7.1 连接手段方面的偏误·····	287
7.2 语义表达方面的偏误·····	289
7.3 教学对策·····	290
参考文献·····	297
后记·····	302

第一章 语法与汉语教学^①

1 什么是语法?

有一位汉语教师曾经提出过这样一个问题：“汉语究竟有没有语法？”

作为一位汉语教师，大概不会不知道汉语语法这回事，因为在教学实际中语法是一个无法回避的问题。这位教师提出这个问题，完全可能是另有深意的，比如她的意思也许是：和显性语法形式较多的西方语言的语法相比，显性语法形式极少（胡明扬 1992）的汉语能否算得上有语法？

即使如此，我们仍然可以做这样的考虑：假如汉语没有语法，一句话大家想怎么说就怎么说，那会是一个什么样的结果呢？比如张三说“我有一个问题”，李四说“一个问题有我”，王五说“我一个问题有”，赵六说“一个问题我有”，刘七又说“问题我一个有”。果真如此，大家还能彼此交流，互相沟通吗？显然不行。可见，如果汉语在词语的排列组合、句子的结构方面没有一定之规，说出来的话就会杂乱无章，表意混乱，让人不知所云，无法理解。

所以，汉语当然是有语法的。不仅汉语如此，任何一种语言都有其内部规律性，都有语法，而无一例外。

那么什么是语法呢？语法就是一种语言的组织规则。具体点儿说，语法是一种语言组词、造句、成段的规则。对于使用某种语言的人来说，语法就是使用该种语言必须遵守的法则。

2 为什么要学习语法？

2.1 语法与学生

对学习汉语的外国人来说，为什么要学习语法呢？

对这个问题，几乎任何一个外国留学生都会应声答出：为了学好汉语，提高汉语水平。

学生的回答是正确的，因为学习语法确实有助于学好汉语，帮助学生提高汉语水平。

那么学习语法为什么有助于学好汉语，提高汉语水平呢？——这可就不是每一个学生都能回答得上来的问题了。实际上，大部分学生都回答不了这个问题。

这个问题可以从几方面来看：

首先，从语言的构成情况看，语音、词汇、语法是语言的三要素：语音是语言的物质外壳，词汇是语言的建筑材料，语法是语言的结构规则。（参高名凯、石安石主编 1963，王德春 1987，叶蜚声、徐通锵 1991）任何一种语言都是此三者鼎足而立，缺一不可的，汉语自然也不例外。语言既然是这样一种构成情况，学好语法当然有助于学好汉语。

① 本书所谓“汉语教学”，指汉语作为第二语言的教学，包括对外汉语教学，也包括对我国少数民族的汉语教学。

其次,从第二语言的学习规律来看,成年人学习任何一种外语都必须学习语法。因为语法是组词、造句、成段的规则,是一种语言的结构规律,通过学习语法就可以掌握这种规律,从而收到举一反三、事半功倍的学习效果。可见,学好语法可以提高学习效率,自然也有助于学好汉语。

再次,从学习的实际效果来看,学好语法可以正确地理解别人说的话,正确地表达自己的意思。下面的例子十分具体地说明了语法的这种作用。

已经昂首跨入二十一世纪的现代社会迫切需要具有创造性思维、能开拓、能进取的人才。

这位 31 岁的法国人保持着在 19 分零 4 秒的时间内骑自行车经过 747 级台阶登上铁塔二层的纪录。(《职称英语》综合类 2004)

人类学博物馆通过 27000 多件古代文物全面展示了拉美古代文化的起源和发展;……(《世界主要城市地图册》,中国地图出版社 1995)

这 3 个句子都是比较长的句子,对于学习汉语的外国学生、特别是不熟悉汉语语法的外国学生来说,理解起来都会比较麻烦,理解速度自然要慢一些。然而,如果学过汉语语法,对汉语语法比较熟悉的话,就能迅速抓住句子的主干,从而快速理解句子的意思:

第 1 句的基本意思是“社会……需要……人才”。

第 2 句的基本意思是“人……保持……纪录”。

第 3 句的基本意思是“博物馆……展示……起源和发展”。

上面的例句说明:学习语法能够使学习者快速地理解一个句子的意思。

唱的唱,跳的跳。

长的长,短的短。

拿笔的拿笔,拿纸的拿纸。

写字的写字,画画的画画。

上面前两句看起来结构相似:都是“的”字短语做主语,单个词做谓语;意思似乎也差不多:都可以表示不同的人或物的不同情况。但实际上二者在结构和意义上都是有差异的:第 1 句的意思是不同的人在做不同的事,第 2 句的意思是长的太长,短的太短,没有长度合适的东西。意思不同的原因在于,第 1 句用单个动词做谓语,没有比较的意思;第 2 句用单个形容词做谓语,使句子带有比较之意。(参房玉清 1992: 3)

后两句和第 1 句大体相同:结构上都是动词性词语做谓语;意思上都可以表示不同的人在做不同的事情。但第 3 句没有歧义,因为“拿笔的”和“拿纸的”在语义上都只能表示动作的施事,即动作的发出者;而第 4 句则是有歧义的,因为“写字的”和“画画的”不但可以充当动作的施事,指写字画画的人,还可以指用来写字画画的纸张。

上面的例子说明:语法(包括语义规则)不但能够帮助学习者快速理解句义,而且能够保证学习者对句子的意思的理解是正确的、准确的。

我去一个人。

我买一个苹果。

我们班去一个人。

前两句是同一名外国学生说的句子,而且这名学生认为这两个句子都是正确的,理由是这两个句子都符合“人称代词+动词+数量短语+名词”的组合规则。学生对第 1 句的判断错误,对第 2 句的判断正确。第 1 句错误是因为“去”是不及物动词,不能带受事宾语;“我”已经